

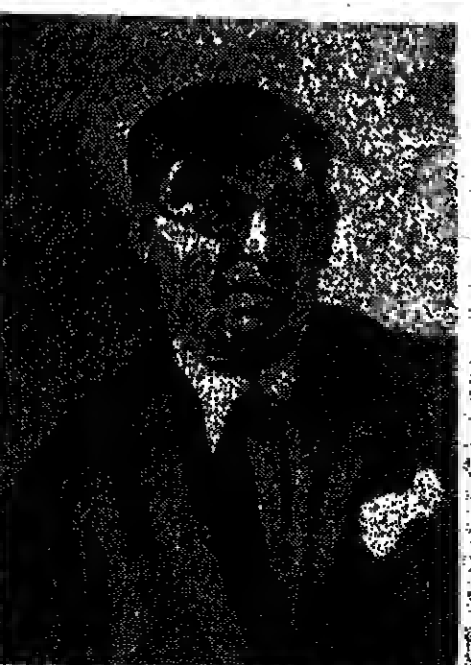
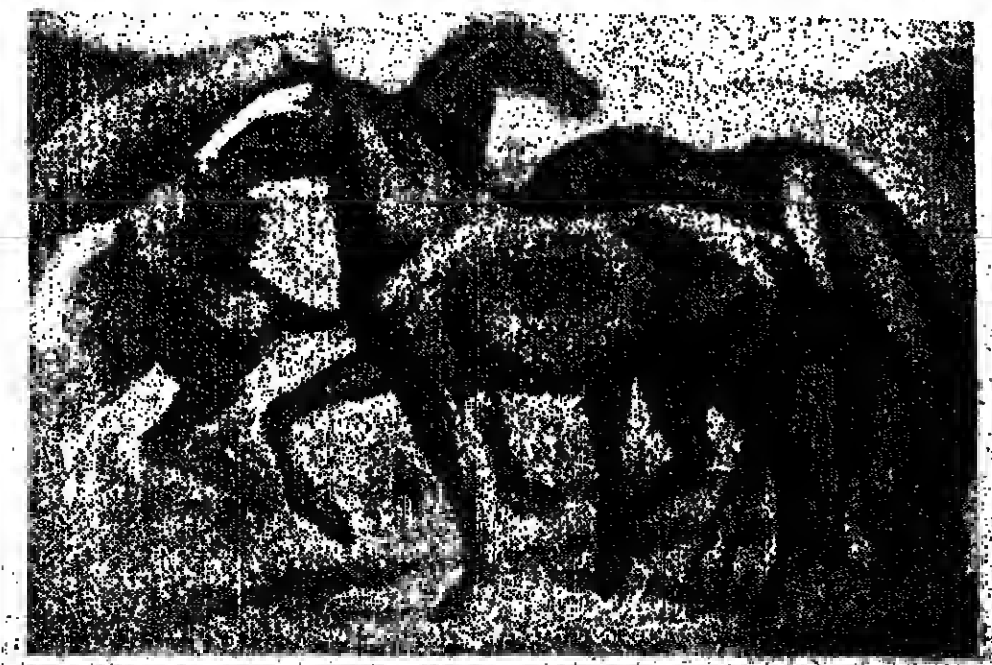


In our photos, several reproduced works by painter Alexandru Zifor: "Landscape" and "The Old Building". The Old Building and "The Old Building" (The Old Building and "The Old Building")

For six decades, Alexandru Zifor (1890-1962) painted aspects of Bela Mare (where he had come in 1908 and lived until his death with short interruptions - Vienna, Munich, Paris) old buildings, narrow, winding streets, miners' houses, and the surrounding area with the architecture of the hills, the rivers and streams, where the Romanian society of the selected objects contrasted with the firmness of the composition. The restless ardour, continuous search for ways and possibilities, the endless force of life and vigour - these are the qualities making Zifor the artist, as convincing. The courageous humanistic attitude is his special virtue. He was perhaps the most important representative of the second generation of the Bela Mare school was named. Anyway, the only one who remained there, who knew how to develop his "naturalistic-jugoslavite" conception of the school founded toward an art of great monumental force.

"Nature has always been my most faithful guide," he said, "I've never completely left it, not even in the period of the most daring abstract investigations carried out by me. Only thus I could maintain my equilibrium. That is my final artistic creed." Indeed, Zifor never separated from nature. That is one of the fundamental traits of his art. The other one consists of the monumentality of his artistic language, full of force and colour. He tried, by fully mastering the artistic means, to dominate nature, for fear of being engulfed to adapt himself to given forms and colours; on the contrary, he was able to freely modify them according to his own vision and feeling. He decomposed the landscape into parts proceeding of the same line to the direction of all plastic elements: line, colour, spot, effect, the form simplified to its geometrical aspect, the interference between plane and space. In landscape, the artist is free, his purpose is not the presentation of objective reality. The trees sometimes intervene in a tensioned manner creating a dramatic effect.

R. STEFAN



ROMANIAN NEWS
INFORMATION AND COMMENTARY WEEKLY PUBLISHED BY THE ROMANIAN NEWS AGENCY
IN ENGLISH
FRENCH
17, 99 St. Buzescu
Bucarest 11, Romania
Telephone 11-201, telex 1000
Bucarest 11-201

ROMANIAN NEWS

ELEVENTH YEAR
22 (531)
JUNE 3
1988
16 PAGES - 3 LEI

INFORMATION AND COMMENTARY WEEKLY PUBLISHED BY THE ROMANIAN NEWS AGENCY AGENCY

NICOLAE CEAUSESCU'S EXPOSITION AT THE JOINT MEETING OF THE NATIONAL WORKING PEOPLE'S COUNCIL AND THE NATIONAL COUNCIL OF AGRICULTURE

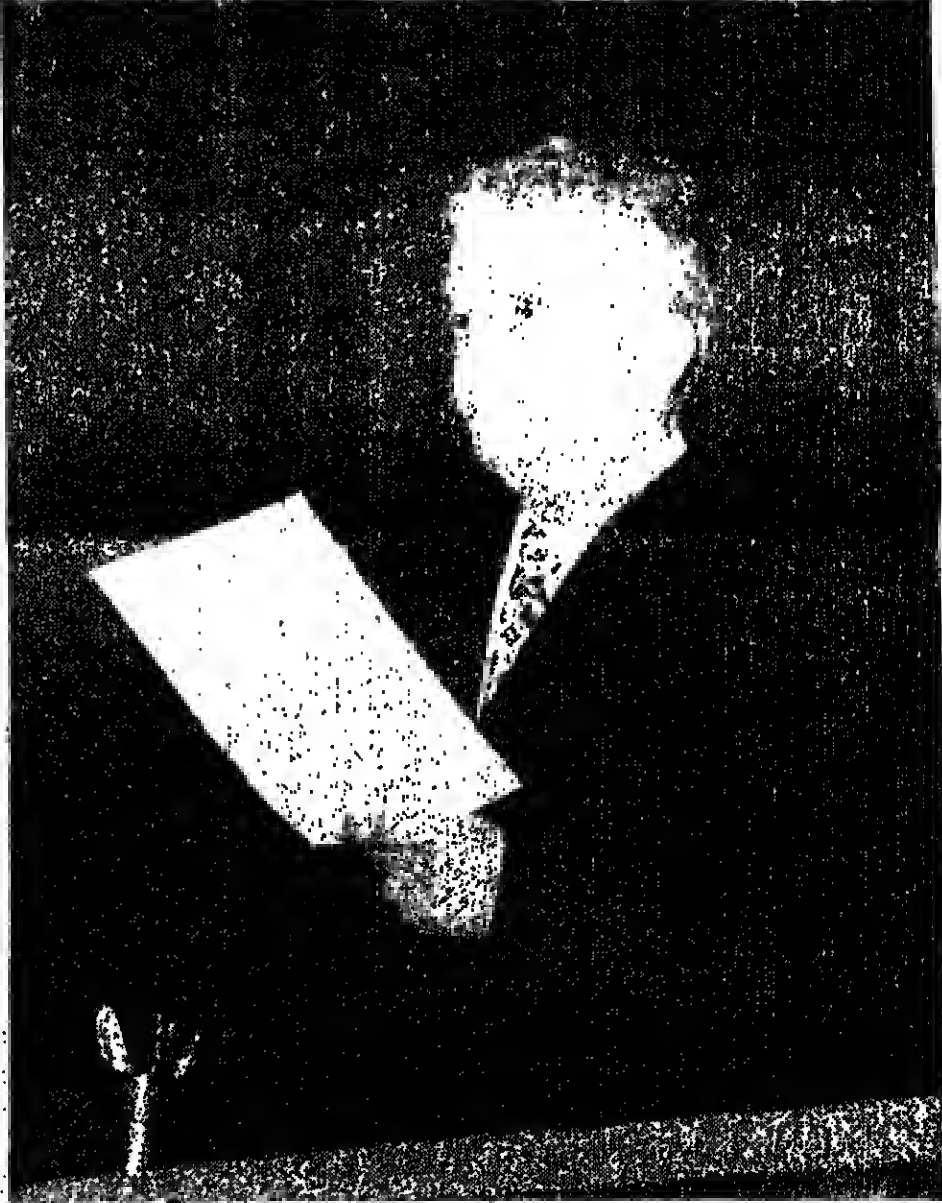
We can argue that this great forum is a powerful expression of our highly democratic system that gives a direct part to all social classes and segments, to the entire nation in policy-making and implementation in all spheres, showed the President at the beginning of his speech. At the same time, it is an expression of the unshakable unity of the working class, the farmers, the intellectuals and other social categories, it warrants the successful implementation of all the programmes of economic and social development of the country.

Remarking that the joint meeting presided by a few days the festive and year of the nationalization of industry, banks, transport and trade on June 11, the RCP General Secretary underlined: Our country's remarkable achievements in the building of the new socialist system are facts that put in the historic significance of the revolutionary act forty years ago, the justice of the RCP general policy, the Romanian people's revolutionary energy.

During this historically short period of time, Romania - whose industry and agriculture were poorly developed - has changed into a country with a strong, modern industry set on the basis of the latest advances in science and technology, and with an advanced socialist agriculture. Fixed productive capital now amounts to more than 2.5 trillion lei, which compares with just 20 billion lei in the nationalization year. Industrial production has grown more than 120 times from 1945 and the agricultural output over the 11-year period has risen by 100 per cent. The 35-odd lines to provide for the development of the forces of production, of the entire society, and the continuing improvement of the general living standard - material as well as spiritual. We may say that virtually the technical-material base of our society has been fully set in the years of socialist construction, especially after the Ninth Party Congress. It paved the way for big transformations for the triumph of socialism in Romania and the start of the building of the multilaterally developed socialist society.

We must now look back with a full sense of responsibility, said the speaker, we have had great achievements, but also setbacks, shortcomings and mistakes: we must have a better understanding of the phase our socialist society is in, in order to take the measures for the future.

Reviewing the achievements of the first half of the 1980-1990 five-year period, President Nicolae Ceausescu showed that, overall, the achievements in all areas were important. In industry, the value of the marketable production has increased by nearly 20 per cent from 1985, and the increase has been higher for the electro-chemical, petrochemical and metal



(cont. on p. 3)

CHILDREN'S DAY

In a message addressed to Romania's children on the occasion of June 1, President Nicolae Ceausescu said that the care for the life, moulding and education of the youth is one of the fundamental concerns of the communist party's policy of the entire society. The party and state leader wished all the country's children many successes, joys and satisfactions in their life, work and studies; a happy childhood.

On the occasion of the International Children's Day, President Nicolae Ceausescu is confident that all states and governments will pay greater attention to life and the questions of youth and children. But they will take real care of the fundamental rights of the young generation, so that all children, all young people could see their dreams of growing up and working in full freedom, of benefiting by the gains of modern civilization, and living in a better and more just world, a world of peace and progress.

The message was delivered as part of a rally held on the platform in front of the Palace of Young Pioneers and Homeowners in Bucharest, while was attended by scores of thousands of children and a

TENDENCIES
IN THE MECHANIZATION
OF AGRICULTURE
(PAGE 6)

CONFIRMATIONS
(PAGE 7)

A NEW CHANCE
GIVEN TO HEALTH
(PAGE 11)

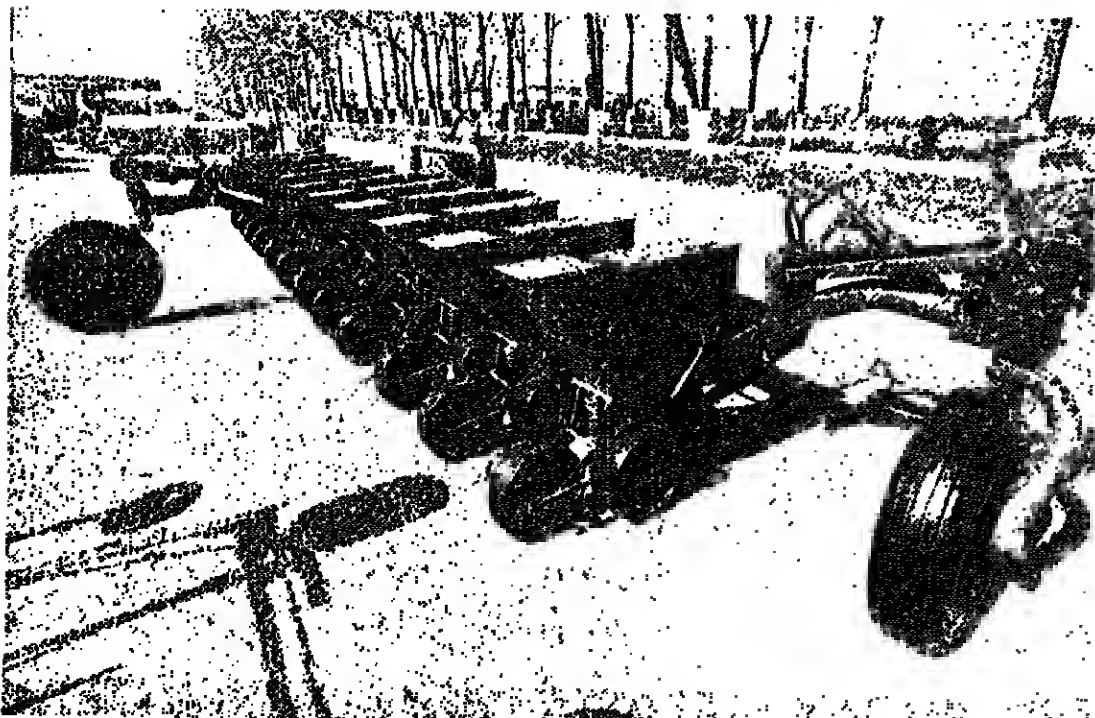
TENDENCIES IN THE MECHANIZATION OF AGRICULTURE

A country with a rich farming experience, Romania has set out to raise this important branch of the national economy to the level of its true possibilities, of society's needs in a period of significant development and maturation. In this context, mechanization has been the arm men needs in order to be more convincing in scoring record results in agriculture.

I took up this issue with a reputed specialist, associate professor engineer Pavel Babiciu, DSc, director of the Institute of Research, Design and Technological Engineering for Farm Machinery at Baneasa, near Bucharest.

"Our Institute has conducted thorough researches with a view to solving the ploughing question. How can this be done? Solving the question of ploughing means building the whole family of ploughs, for all tractors, which should ensure a higher quality, the better breaking up of the furrow, the complete breaking up of the vegetal remains and the deepening of the seed bed into the hollow of the furrow, while needing a low fuel input."

"Thus, the family of ploughs of variable width, with varia-



"Let us first discuss," I asked my collector, "one essential point: how do research, design and technological engineering contribute to the progress and success of the new agrarian revolution?"

"There were three — as you well know — when one could engage in agriculture with simple implements. Naturally, the results were commensurate with those tools. But at present one cannot conceive of a modern agriculture without a strong material base because complex technological processes can only be applied in a mechanized, and even in an automated way. I am referring especially to animal breeding."

"In Romania agriculture has developed on the line of a modern scientific organization, with large and medium-sized farms, in which mechanization has been expanded to all or most technological operations."

"As a result of the measures that have been taken, the whole activity of research and assimilation of the new machines has been organized in a new form, on the basis of an in-depth analysis of the current state of mechanization, for each separate crop and operation. The final outcome was the farm machinery programme approved by a presidential decree which defines the development framework of our field of activity."

"The outlook underlying our activity programme envisages the mechanization of all basic works in agriculture through the development of multifunctional machines and equipment having considerable technological effects and low fuel consumption. Here is the essential demand that has been formulated for the new farm machinery system: each agricultural machine should be designed as to ensure the highest possible quality of the work it performs, in as few passages as possible, with minimum fuel consumption."

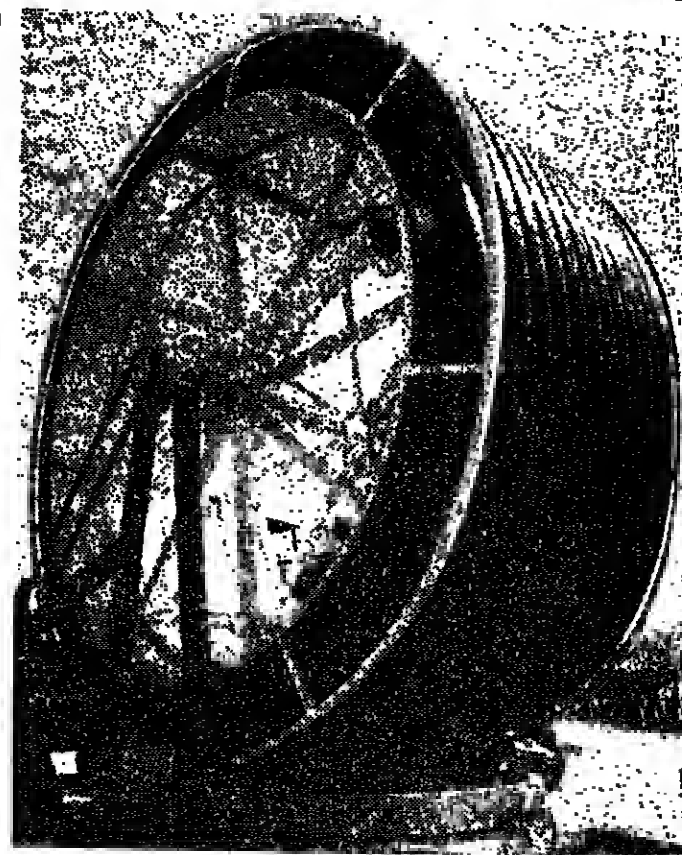
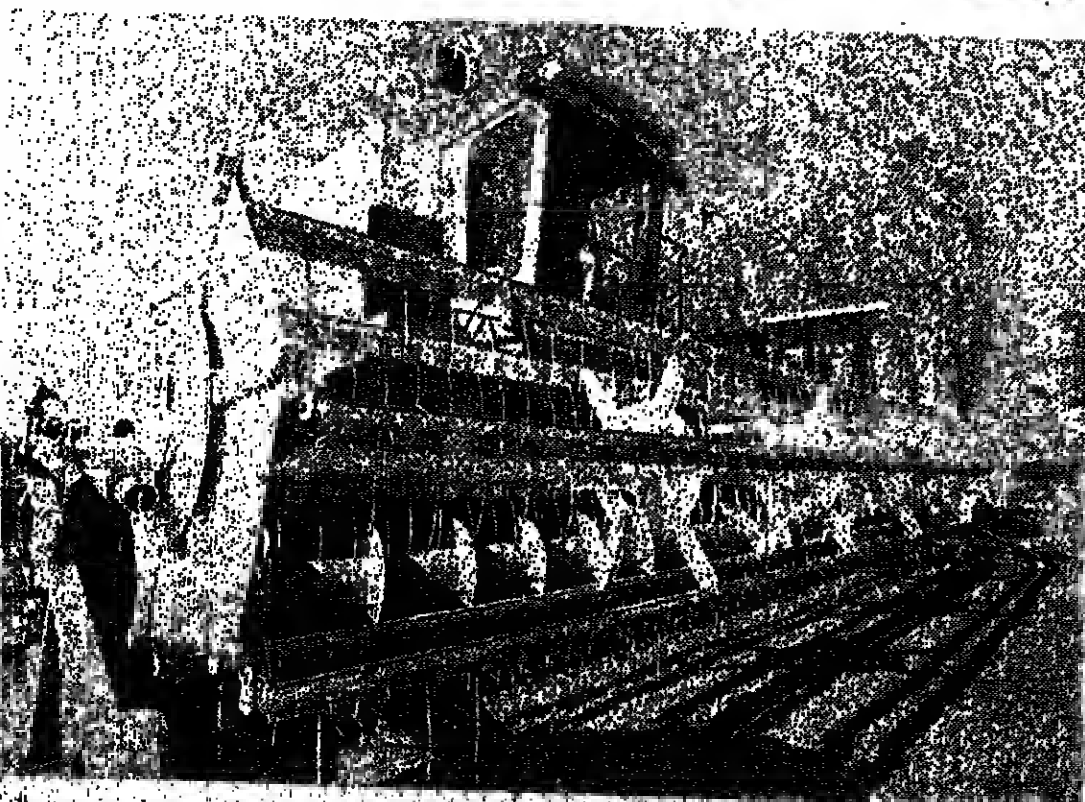
"Now that some time has elapsed since the configuration of this new Romanian farm machinery programme, we feel it our duty to ask how is its implementation going?"

"I should like to mention that over 100 new farming implements have been studied, researched and scored. Only 75

of them have been homologated. Thirty-five of them were homologated last year alone. The new agricultural machines include nearly all the main types for large crops and horticulture."

"Before anything else, when talking about an agricultural year's harvest, we think of the quality of the tillage, of the ploughing. A simple operation, it is true, known to everyone, but it is also true, but to do it properly one must resort to such equipment as can support such intention. How do you stand in this respect?"

Photos on page 6 represent some of the new farming machines and installations created by Romanian specialists. On page 7 left, some of the prizewinners of international school contests and an aspect (right) from the Computing Centre of Bucharest University



that through high quality ploughing, with a good breaking up of the furrow and the breaking up of the vegetal remains, the conditions are created for obtaining bumper crops. The great advantage of the new method is that the energy consumption has been cut drastically — by some 20-25 per cent. This is quite a lot, given that ploughing generally requires plenty of fuel."

"How are things in this realm at the world level?"

"Recently, I have attended several international events. I could see what other people are doing and I can say that through what we have managed we are on a par with the general line of farming machinery development in the world. In certain fields, our achievements have been noted by others too. Here I could mention Scutu 12

blo colters, adequate for 45, 65, 100 and 180 hp tractors was born. Through original, patented solutions, this family of ploughs has solved one more problem facing Romanian agriculture — ensuring the longitudinal sectioning of the furrow during the work process, through a special device named forebody."

"What can you tell us about the economic effect of this technology?"

"The economic effect is quite substantial, as ploughing is the most important agricultural operation. Besides the fact

that through high quality ploughing, with a good breaking up of the furrow and the breaking up of the vegetal remains, the conditions are created for obtaining bumper crops. The great advantage of the new method is that the energy consumption has been cut drastically — by some 20-25 per cent. This is quite a lot, given that ploughing generally requires plenty of fuel."

"How are things in this realm at the world level?"

"Recently, I have attended several international events. I could see what other people are doing and I can say that through what we have managed we are on a par with the general line of farming machinery development in the world. In certain fields, our achievements have been noted by others too. Here I could mention Scutu 12

blo colters, adequate for 45, 65, 100 and 180 hp tractors was born. Through original, patented solutions, this family of ploughs has solved one more problem facing Romanian agriculture — ensuring the longitudinal sectioning of the furrow during the work process, through a special device named forebody."

sawyer for weeding plants which was awarded the great gold medal at the 1987 International Fair of Leipzig."

"You were speaking about a model-ploughing power. What is this cutting machine's performance in the field?"

"This is one of our most topical concerns, starting from the achievement of dense sowing, at very small distances, of four-six cm, with the seed separated from the fertilizer. These problems, still outstanding in the world, have been solved in an adequate, generalized way in this country, in a very short period. We have managed to sow wheat in rows being barely six cm apart. It has sprouted quite beautifully. This is the truth. It was a highly appreciated action. We have built a new family of universal cereal sowing machine

for weeding plants which was awarded the great gold medal at the 1987 International Fair of Leipzig."

"You were speaking about a model-ploughing power. What is this cutting machine's performance in the field?"

"This is one of our most topical concerns, starting from the achievement of dense sowing, at very small distances, of four-six cm, with the seed separated from the fertilizer. These problems, still outstanding in the world, have been solved in an adequate, generalized way in this country, in a very short period. We have managed to sow wheat in rows being barely six cm apart. It has sprouted quite beautifully. This is the truth. It was a highly appreciated action. We have built a new family of universal cereal sowing machine

for weeding plants which was awarded the great gold medal at the 1987 International Fair of Leipzig."

"You were speaking about a model-ploughing power. What is this cutting machine's performance in the field?"

"This is one of our most topical concerns, starting from the achievement of dense sowing, at very small distances, of four-six cm, with the seed separated from the fertilizer. These problems, still outstanding in the world, have been solved in an adequate, generalized way in this country, in a very short period. We have managed to sow wheat in rows being barely six cm apart. It has sprouted quite beautifully. This is the truth. It was a highly appreciated action. We have built a new family of universal cereal sowing machine

for weeding plants which was awarded the great gold medal at the 1987 International Fair of Leipzig."

"You were speaking about a model-ploughing power. What is this cutting machine's performance in the field?"

CONFIRMATIONS

SUCCESSES SCORED BY ROMANIAN STUDENTS IN INTERNATIONAL COMPETITIONS

As usual, Balkan Mathematical and Chemistry Olympiads were organized in May. At the same time a traditional contest was held at Arpinio (Italy) attended by European students who cultivate the values of Latin language and literature.

As we announced in the previous issue of our weekly, Romanian students counted among the protagonists of the competitions.

By simply reading the lists of Romanian participants — almost all of them crowned with awards — several conclusions can be drawn. I added some others following my discussions with the students and their professors.

First of all I was surprised to meet again with some of my older acquaintances. Two years ago, three Romanian students were present here, winners of the Balkan Mathematical Olympiad held in Bucharest. One of them was the youngest boy (then only a ninth grader) Andrei Morolani, from the Mathematics-Physics High School No. 1 in Bucharest. He could not get the first prize for

good as they were themselves, as I was told by the head of the Romanian delegation, lecturer Sorin Roșca, D. Eng. at the Polytechnic Institute in Bucharest. As a matter of fact the five chemical-pupils carried their team up to the first place in the unofficial standings, at a comfortable difference (35 points) from the runner-up team of the host country. Their contribution was the outcome of their homogeneity, a fact noticed as early as the nation-wide stage of the Chemistry Olympiad when they all finished within a space of four hundredths.

From among the five participants — all of them winners — I chose Hadel Fuseriu, a pupil at the History-Philosophy High School in Timișoara. He missed the first prize "by an inch". He hopes to snatch it in the upcoming international contests. Obviously, provided to first of all passers the tests. Which is not so easy because the other contenders are his colleagues who took part in the Balkan Olympiad and those of the enlarged team only who will be selected for the international

Olympiad 9. I mentioned Dan's name because he is the product of a high school which demobilized the Romanian team of chemistry for two years in a row. It was not by accident that the present "Olympic" contender included on my taking down the names of all the professors working with the specialist department of that high school — Delta Fălnick, Mircea Niculescu and Rodica Iager — the name of dr. Maria Fries, diploma papers coordinator at the Polytechnic Institute in Timișoara. It was they who helped him reach the top. Naturally, the high school management (who came to the airport to welcome the students arriving from Sofia) had a significant share in it, too.

I shall use the other notes on the occasion of other meetings, hopefully as successful as this one. I left behind two students who received awards in the native locality at Mareșu Nou, Cluj, the famous Roman philosopher and orator, as part of a contest of Latin language and literature honouring his memory. 127 students from 11 coun-



tries aspired after winning one of the 11 awards at stake. Finally, two of them were won by Romanians Barbu Popescu (Bucharest) and Dan Ungureanu (Timișoara), both of them eleventh graders at history-philosophy high schools.

Both the same as their team-mates proved that Romanian school stands out in the humanistic culture, too. I met them also in the finals of the national contest and was impressed by the passion with which they spoke about the viability of Latin which, after all, "is nothing else than the ancestor of the language spoken today in Romania".

The simple reason that he had not entered the contest officially. Otherwise, his perfect score would have taken him to the highest place in the standings. Year passed, awards continued to be won in the next editions of the International Balkan Olympiad and Olympiad of mathematics. Andrei is no longer "the youngest" member of the team. This year his position has been taken by tenth grader Octavian Hălmășanu from the Georgehe Lazăr high school in Sibiu.

Andrei Vășile, a twelfth grader at the Mathematics-Physics High School No. 2 in Chișinău, also reconfirmed his results scored in his previous years at international competitions of mathematics. As for the rest, they are now students, but not necessarily from "unknown" high schools. This is the case of the Cluj-Napoca High School of Balașescu, which has been restored to a "place of honour". So far this high school of northern Romania, has sent five winners to the Balkan Mathematical Olympiad, but now Adrian Barbu (an eleventh grader) from the first prize for mathematics. However, none of my older acquaintances were among the all university students now. Their places have been taken by people who are at least in



THE INTEGRATION VARIANT

The Computing Centre of Bucharest University, with its training extension with research, ensures technical conditions and specialized assistance for preparing students in the field of informatics. That is the general initial framework from which started the activity of the Centre founded in 1962, through the efforts of Academician Grigore C. Moisil.

"At first," told us associate professor Ion Văduva, the Centre's director, "the unit functioned as a specialized lab of the Algebra Department within the Faculty of Mathematics. But lately, we have also been doing research in the field of programming languages as well as of the various practical applications of informatics."

Thus we found out that the Centre's scientific research activity was oriented toward several important directions: the design and implementation of programming languages, the systems modelling and simulation, the elaboration of programme systems for statistical data processing and interpretation, the solution of equations

with partial derivatives. In the limits of the ample theme of using computers in the evaluation and management of geological reserves through various methods, the results included, a data base was developed as well as programming packages estimating metal, hydrocarbon and coal reserves.

Other researches and achievements refer to the analysis of statistical data concerning performance and the homologation of designs, the study of the technical parameters of animals' electrostatic process, the elaboration of mathematical models for the study of mining fields.

Within the computer assisted national research-design programme, the Centre's activity is mentioned of conceiving similar models of metallurgical technological processes, of creating experience planning methods and processing programmes for metallurgical research in the "pilot" phase.

With the permanent collaboration between the specialized departments of the University, the attention paid by the Centre to fundamental research was natural. In fact, the centre's director pointed out, fundamental research is an essential condition in broadening the area of applicative research in this phase are described, among others, the elaboration of two simulation languages (SIMUL and GASP-SIMPATIC), the elaboration of a programming system — FLUB — for software writing and the improvement of ADA languages on micro and minicomputers.

At present the professors and students of the Mathematics Faculty, Biology, Geography and Geology faculties and the researchers of the Sociology Centre, Linguistic Institute and the South-East European Studies Institute benefit by the Computing Centre of the University in achieving the informatics parts of their research programmes, often with an interdisciplinary character.

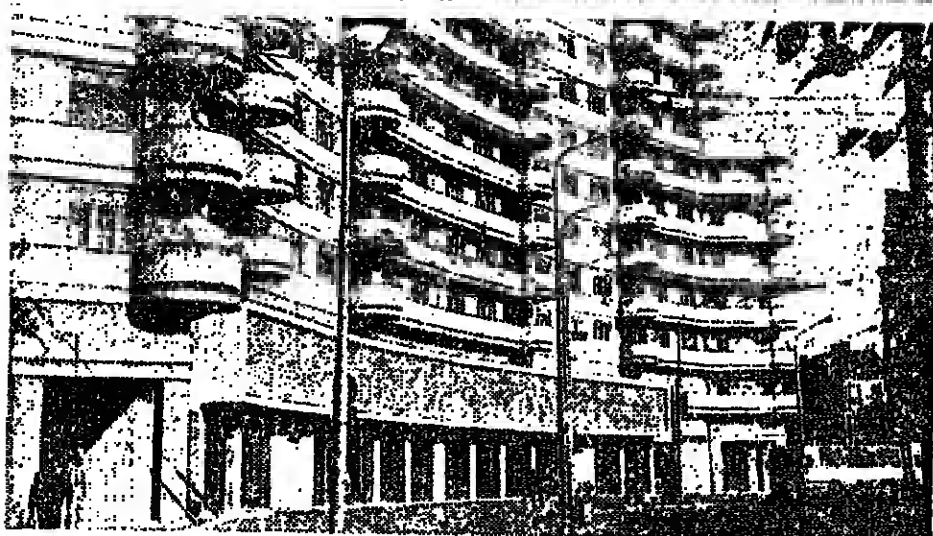
Besides the continuation of research in the traditional informatics directions, the Centre is more and more involved in the computer-aided national research-design programme, also approaching new horizons concerning the bases of "artificial intelligence" and the various applications in the future development of the high computer generation at world level.

Page written by CONSTANTIN LUPU



ANNIVERSARY

Two years have passed since the inauguration of the "Palace of Flowers" and the "Palace of Children" in Bucharest. Stated at the occasion of the 100th anniversary of the Romanian Revolution, the celebration was received by 4,500 children at a time. Throughout 20,000 sq.m. the place has two performance halls with 800 and 400 seats respectively.



The new timetable for passenger trains is valid until May 27, 1980.

The experts of the Portelanski Enterprise of Alma-Ata have worked out new technologies for the preparation of the porcelain mass and the reutilization of the secondary products resulting from the fabrication process, which besides, the full capitalization of the raw material account for a 15-per-cent reduction of imports, and a 20-per-cent out of the fuel input.

Computer technology was also introduced in the best discerning of abutment and in the studies of invar mechanics. New dimensions and shapes were established for the pile concrete linings at depths of over 1,000 m. New technical solutions were also studied for consolidations in the case of water-bearing soils.

Technologies allowing rock and coal cutting by hydromechanical means with knives "actuated" by hydraulic jets were recently developed.

CONCLUSIONS

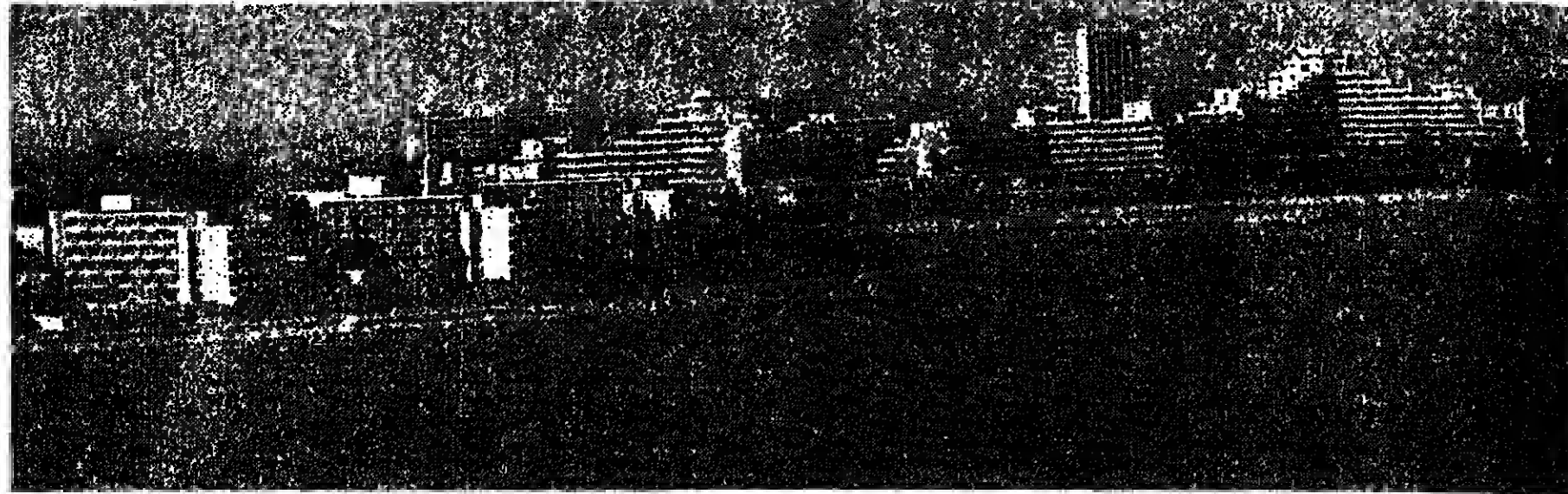
BRASOV. Founded more than a decade ago, the ASSOCIATION of Amateur Plastic Artists is an active presence in Brasov county's artistic life. The impressive number of exhibitions organized in numerous cultural establishments and the effective centre of emulation it represents are arguments of this statement. The artists' arguments are not only known in their working places: universally teaching staff, engineers, economists, workers, technicians, functionaries. Together, they try to improve their position in the domain of fine arts and to cultivate their taste. We are aware of the fact that the wonderful programme offered in this respect by the association, in whose exhibition hall are periodically organized meetings and debates with professional artists, writers and other men of culture, offers the artists the opportunity to study the poetry, music. Also, the association's programme includes documentation visits to industrial and farming units, on building sites. This formula has been extended over the years to what we can call a tour of the people's unity. In the vicinity of Zarnesti town, is a beautiful spot where more than twenty painters and sculptors came, leaving their imagination fly free. In the east, the works created there were exhibited in the area; the painters' question with guests was answered by the artists in Brasov and Zarnesti with a collection of their most representative works. These colleagues in the workshop, "vinced" by the exhibition in the vicinity of the chalets at Plaiul Poni, where the slope, toward Plaiul Craibitilor, there they "planted" their works in full harmony with the surrounding landscape.

NICOLAE ULIERIU ■

GALATI. A theatrical event of country-wide interest was recently held in Galati: the seventh edition of the "Comedy Art" Gala. The competition gathered, for a week, shows presented by the "L. Caragiale" National Theatre, as well as "Bulandra", "Religia", "Lililo" Theatres in Bucharest, the Tirgu Mures National Theatre, the dramatic theatres of Brasov, Brlila, Constanta and Gaiasi, the Youth Theatre of Piatra Neamt, and the Studios of the Theatre and Film Institute in Bomania's capital.

RIMNICEUL VILOCEA. The first edition of the "Days of Youth Theatre" organized by the Vilecea county Socialist Culture and Education Committee in Rimniceul Vilecea. Groups of the Popular Theatre and of the House of Culture, Science, and Technique for Youth in the localities "The Theatrical group of the Immigrants" and "Eveniment" have taken part in the Union of Communist Youth artistic ensemble, participated. The prize for the best show was awarded to the Rimniceul Vilecea Popular Theatre for Piazzetta, directed by Silviu Furcarelo.

ROMANIAN



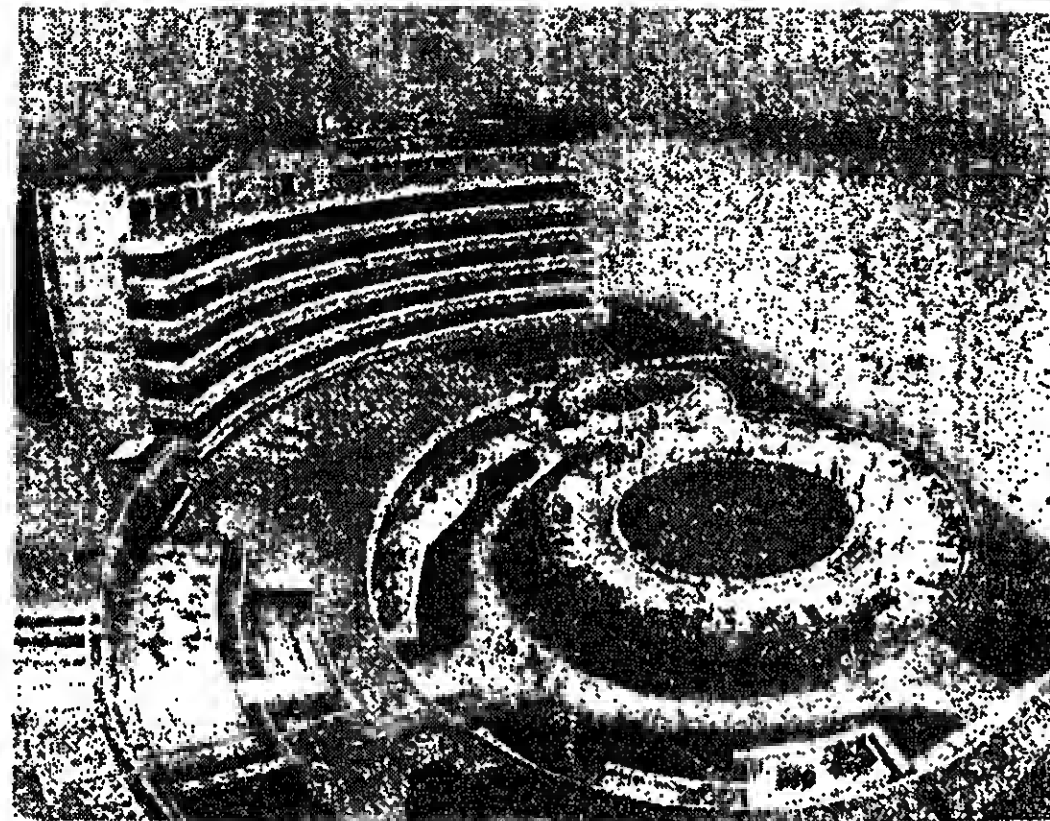
GOOD MORNING, SEA COAST!

I arrived at the seaside with the first guests of this spring — tourists from Scandinavia and Belgium. Everything was ready, everything had been prepared in detail for receiving other millions of tourists due to come to the Romanian Black Sea resorts. What are the novelties awaiting them?

The most important news comes from Constanta: the old chain in the vicinity of the port has been re-

laid with vegetables, 1,350 tons of fruit.

In all coast resorts but especially at Mangalia extensive repair, modernization and refurbishing works have been carried out in hotels and restaurants. I wrote down what Vasile Traudafir, director of the Mangalia Hotel and Restaurant Enterprise, said: "This season we have many new hotels and restaurants between old walls". He invited tourists to



the hotels Nina, Dana, Raluca, Silvia, Carmen, Felicia, Lidia, Zefir, Zamfira and Florica, to the restaurants Scotia, Aladin, Exploranda and Razdan to see if for themselves. But such refurbishing have taken place at other hotels and restaurants too.

The travel and tourist service agency offers foreign tourists more than 40 trips, sports, cultural and artistic activities. Here are some of this year's novelties: a two-day trip to Mamaia by plane; a three-day plane trip to Bucharest and the Prahova Valley; a cruise on Lake Maramba, with a fish lunch on Ovidiu Island; horse riding at the Mangalia stud; a tour of the coast by BNA Islander and ANI planes; a sea cruise on the Constanta motorboat to Istanbul.

The Belen-Sforde Nord tourists' and recreation port, with its new piers extending into the sea, will draw thousands of aquatics sports lovers. Assisted by specialists, they can surf, water-ski, yacht, ride speedboats, pedal boats or rowing boats on the sea.

All mini-trains in resorts have been provided with loudspeakers so passengers will listen to lively tunes while riding them.

Hundreds of shows will be given by the I.L. Caragiale National Theatre of Bucharest, the National Theatre of Craiova, last and Tirgu Mures, the Lucia Sturdza Balandra Theatre of Bucharest, the Ion Vasilescu Theatre of Cluj, the Romanian Opera,

the Tindarici Puppet Theatre, the Rapsodia Română and Clujul ensemble and the Bucharest State Circus.

A writer of cultural-artistic events will entertain you at your seaside sojourn: the Sea Celebrations, the Miss Littoral beauty contest (with preliminary phases in each resort), the Sea Carnival, the Star of the Littoral, the Romanian Day, the Child of the Sun competition, the national folklore festival, the Mamaia '88 national light music festival etc.

Starting this year, the Littoral newspaper, now in its 17th year, will also have a supplement in English.

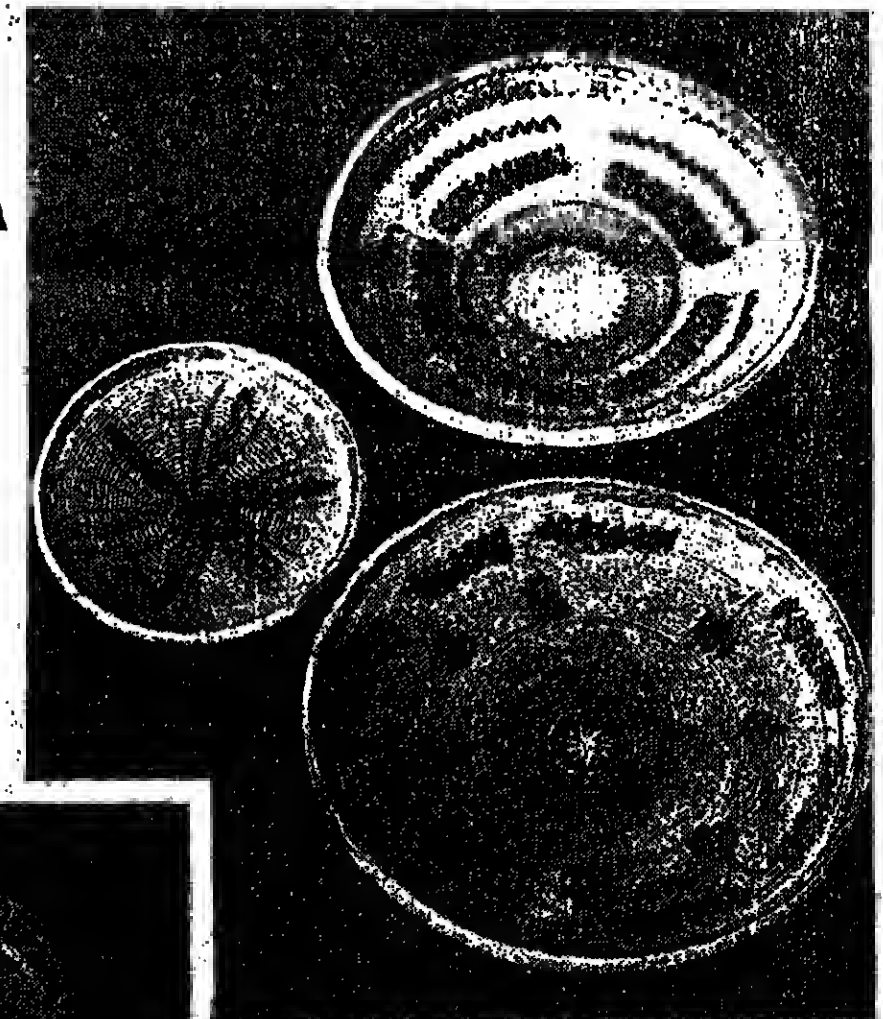
Radio Holidays, the radio station which broadcasts on the coast only during the summer tourist season, which has been in operation for 22 years now, brings poetic readings and music in five languages every day.

The Coelhael youth resort was presented with the 1987 Golden Flower award annually given by the Mladost Fronta newspaper and the World in Pictures magazine of Czechoslovakia for the best records most appreciated by readers from all over the world.

Fourteen major events are due to be held at Coelhael this year for the benefit of the young people expected to their holidays here: the national artistic festival (June-August), the Coelhael youth festival (September 2-10), the young people's festival (September 11-20), the young people's festival (September 21-30), the young people's festival (October 1-10), the young people's festival (October 11-20), the young people's festival (October 21-30), the young people's festival (November 1-10), the young people's festival (November 11-20), the young people's festival (November 21-30), the young people's festival (December 1-10), the young people's festival (December 11-20), the young people's festival (December 21-31).

CENTROCOOP THE CENTRAL FOR PRODUCTION AND SERVICES

ROMANIA — BUCHAREST
31 GENERAL MAGHERU BLVD.
SECTOR 1 • TELEPHONE 592020
TELEX 11201, 11202



The production and service units of the producer, purchasing and marketing cooperative network make a wide range of handicraft and folk art items from wood, clay, glass, crystal, wrought iron, peasant fabrics and embroidered tissues, carpets, sheepskin coats and sleeveless waistcoats, osier and hay wickerwork, ready-made clothes, knitwear, hand- and machine-embroidered garments and other items; household objects and implements.

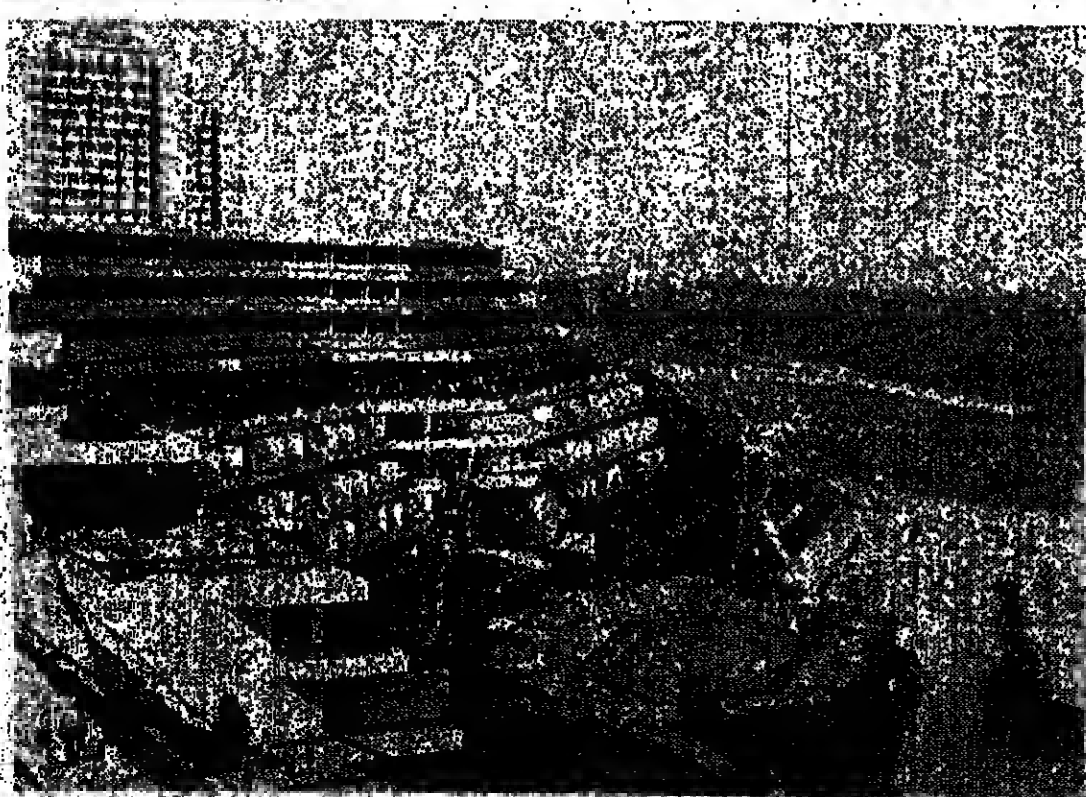
You can buy all these products in the CENTROCOOP network in Bucharest and all over the country.

EXPORTER
I.C.E. ILEXIM — ICECOOP
ROMANIA — BUCHAREST • 3-5 DECEMBRIE STREET
SECTOR 1 • TELEPHONE 148530, 143336
TELEX 11226

opened for tourists. The whole edifice, built at the beginning of the century, has been renovated: the interiors are new, sumptuous, and have been redecorated in an Art Nouveau style. Visitors will find here a classic restaurant, a day bar, a confectionery, another restaurant-bar seating 225 which will host music hall, Romanian folklore, costume, and modern ballet shows; there is also a reception and conference room and a terrace which commands a splendid panorama of the Constanta port and seashore.

In 1988 Romanian seaside resorts host 228 hotels, villas, chalets, houses and tourist inns totalling 61,882 beds, as well as 308 public eateries with 14,482 places.

At the Littoral National Travel Office Centre, which turns 17 this year, I learned what will be served at the tourists' tables this season: 4,500 tons of meat, 1,000 tons of meat products, 700 tons of fish, 30,000 hectolitres of milk and other dairy produce, 300 tons of butter, 400 tons of eggs, 12 million eggs, 120 million litres of wine, 10,000 hectolitres of beer, 10 million litres of mineral water, 10,000



electroexportimport

**A NAME
TO BE REMEMBERED
FOR THE DIVERSITY
AND QUALITY
OF THE PRODUCTS
IT EXPORTS:**



● ASI three-phase asynchronous motors: output: 0.25-90 kw; voltage: 220-660 v; frequency: 50-60 cycles; squirrel cage rotor; mounting arrangement: B3 (DIN 42673) or B5 (DIN 42677); protection: IP44 (DIN 40050)

● API three-phase asynchronous motors: output: 3.5-90 kw; voltage: 380 v; frequency: 50-60 cycles; wound rotor with permanently applied brushes; mounting arrangement: B3 (DIN 42673) or B5 (DIN 42677); protection: IP44 (40050)

● ASA explosion-proof motors Ex d.3n.G4; output: 0.8-90 kw; voltage: 220-660 v; frequency: 50-60 cycles; squirrel cage rotor; protection: IP54

machines, vacuum cleaners, fans, calico grinders

● Single-phase electric motors with centrifugal starting relay, 1 or 2 speeds, 0.25 kw/1,500 rpm, 220 v

DC motors: MCG type - for general appliance; output: 4 kw-280 kw; MCU type - for machine tools; output: 3.25 kw-200 kw; MIIII motors MCM type - series 802-808; output: 3.7 kw-75 kw

DC motors with axial air gap and disk rotor; output: 180 w; 370 w; 750 w; 1,200 w; 1,500 w; 2,200 w; 4,000 w; 5,500 w

● Welding converters: CS 125 A, CSCA 250 A, CS 315 A,

CS 350 A, CS 3 (350 A), CS 5 (500 A)

● Welding sets with Diesel engine - GST 350 A, GST 500 A

● General sets powered by Diesel engines, stationary or mobile: 4 kva; 7.5 kva; 10 kva; 15 kva; 20 kva; 38 kva; 80 kva; 125 kva; 150 kva

● Synchronous generators: 231 and 400 v, 50-60 cycles, at: 5 kva; 6.2 kva; 7.5 kva; 15 kva; 30 kva; 38 kva; 40 kva; 50 kva; 80 kva; 125 kva; 150 kva

● Medium-frequency converter sets: GEF-AV, 50 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 96 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 100 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 110 kw, 8,000 Hz; GEF-AV, 125 kw, 2,500 Hz; GEF-AV, 300 kw, 2,500 Hz; GEF-AV, 300 kw, 8,000 Hz

● Distribution transformers: rated power: 25-1,600 kva, rated voltage: 6-35 kv

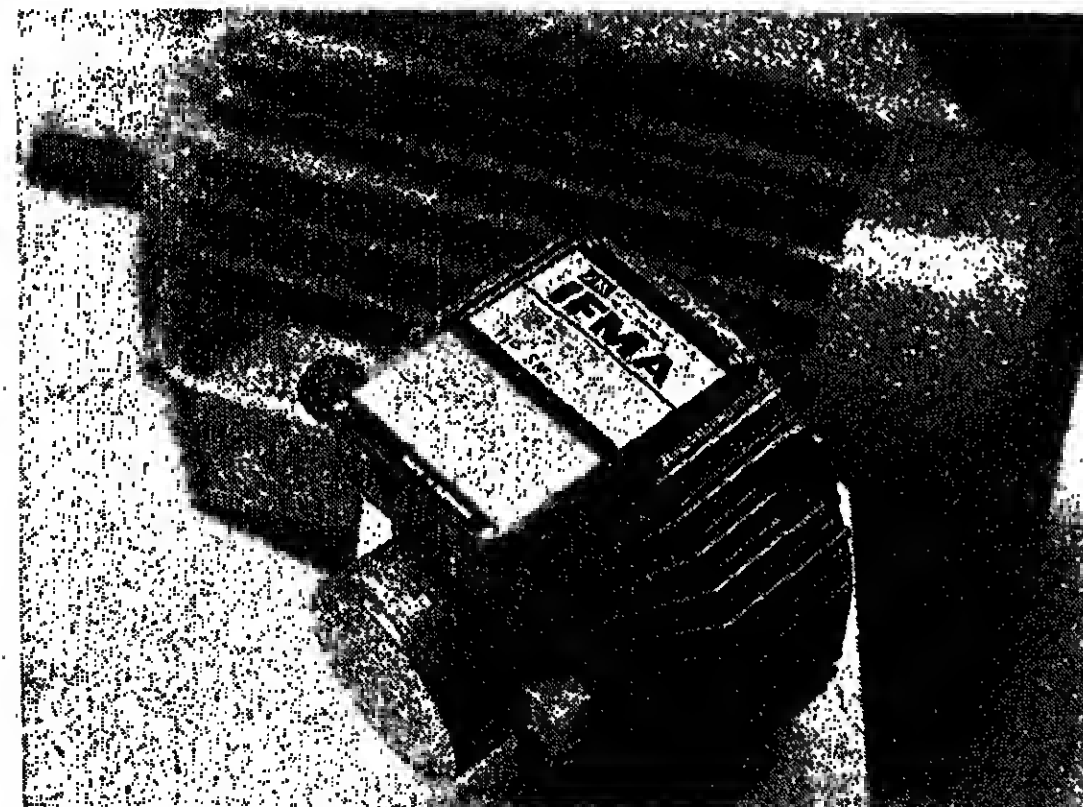
● Power transformers and autotransformers: rated power: 8,000-400,000 kva; rated voltage: up to 400 kv

● Medium and high-voltage

age: 6-35 kv and 110 kv; symmetrical breaking capacity: 250-3,000 Mva; b) small oil volume, type IO (Delle Alston-France licence); rated voltage: 6-20 kv; symmetrical breaking capacity: 250-500 Mva; c) ditta for the rated voltage: 66, 110, 220 and 400 kv; d) oil contactor type CAM, 6 kv, 100 a

● Disconnecting switches: d) indoor use (SMI-STI); rated voltage up to 35 kv; rated current up to 6,300 a; b) outdoor use (SME-STE-STEP); rated voltage up to 400 kv; rated current up to 1,600 a; d) indoor low break switches, type STIS; rated voltage up to 20 kv; breaking capacity up to 7 Mva; d) paragraph type PHAF-1-110/200

● Instrument transformers: a) current transformers: 1. plastic insulation (types CIS, CII); 2. synthetic resins (type CIR); rated voltage up to 35 kv; for indoor use: 3. ditta, type CIR, CIRTA, CIRTI; 4. oil type (CESU and CESI); rated voltage up to 400 kv, for outdoor use: b) voltage transformers: 1. plastic insulation (type TIRMA); 2. synthetic resins (type TIRMA); 3. oil type (type TIRMA); rated voltage up to 35 kv

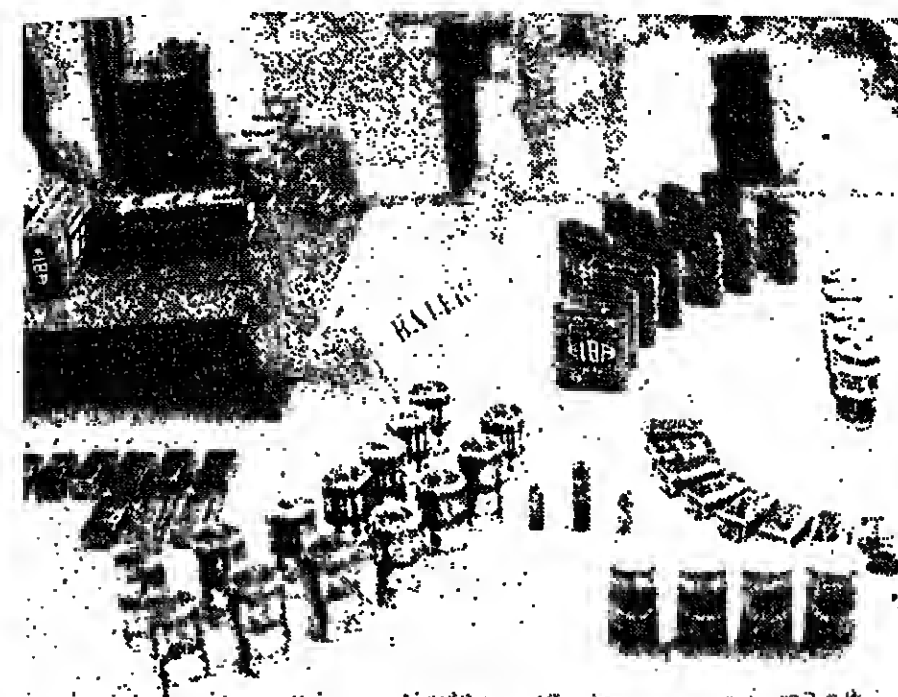
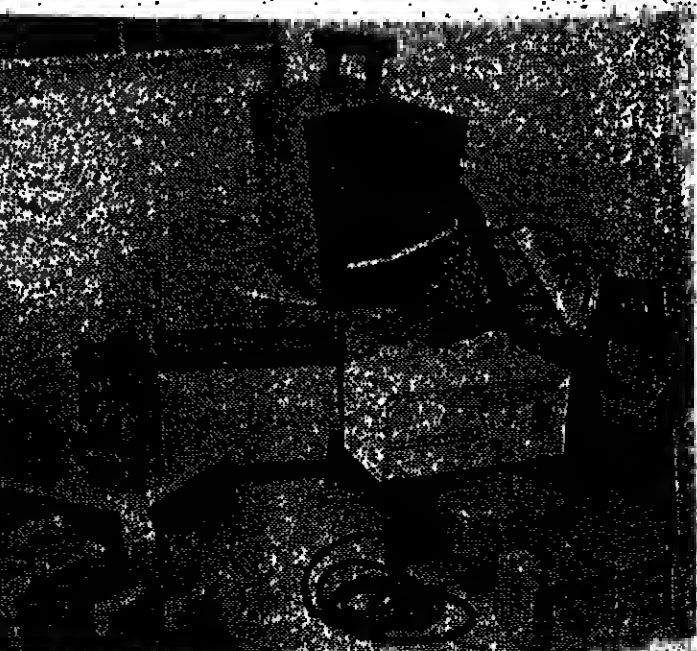
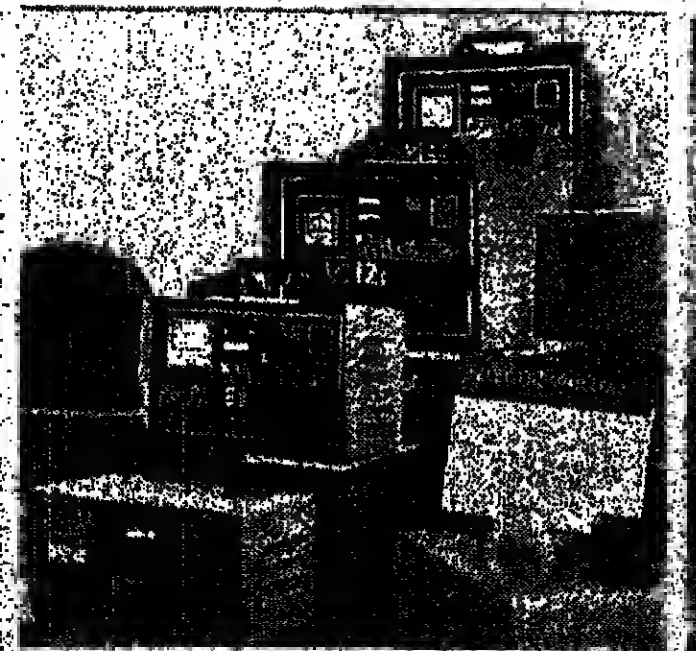


(40050) for operation in explosive ambience

● Three-phase asynchronous motors of large output: output: 110-1,000 kw; frequency: 50-60 cycles; squirrel cage rotor; low voltage: 220-660 v - MIB & MAB; high voltage: 3.3-6 kv - MIB & MAB; MUB & MEB; wound rotor; low voltage: 220-660 v - MIP & MUR; high voltage: 3.3-6 kv - MIP, MAP, MUF & MEP; mounting arrangement: B3 (DIN 42673) and B5 (DIN 42677); protection: IP23 or IP44 (DIN 40050)

● TAM three-phase asynchronous motors: output: 0.25-7.5 kw; voltage: 220-500 v; frequency: 50-60 cycles; squirrel cage rotor; mounting arrangement: B3 (DIN 42673), B5 (DIN 42677) and B14 aluminium casting

● Single-phase electric fractional horse power motors: for washing machines, 2/12 poles, 27/16 poles; refrigerators, sewing



or double phase build for indoor or outdoor use; 2. oil types (TEMU-TEBU and TECU); rated voltage up to 400 kv single or double-phase build for outdoor use

● Medium-voltage fuses: rated voltage up to 35 kv; rated current up to 100 a; indoor use (type FI); outdoor use (type FE)

● Galab cells for indoor use for transformer stations up to 20 kv

● Indoor lighting fittings for fluorescent lamps

● Street lighting fittings for mercury lamps

● Lighting fittings for motor vehicles

● Lanterns

● Accumulators

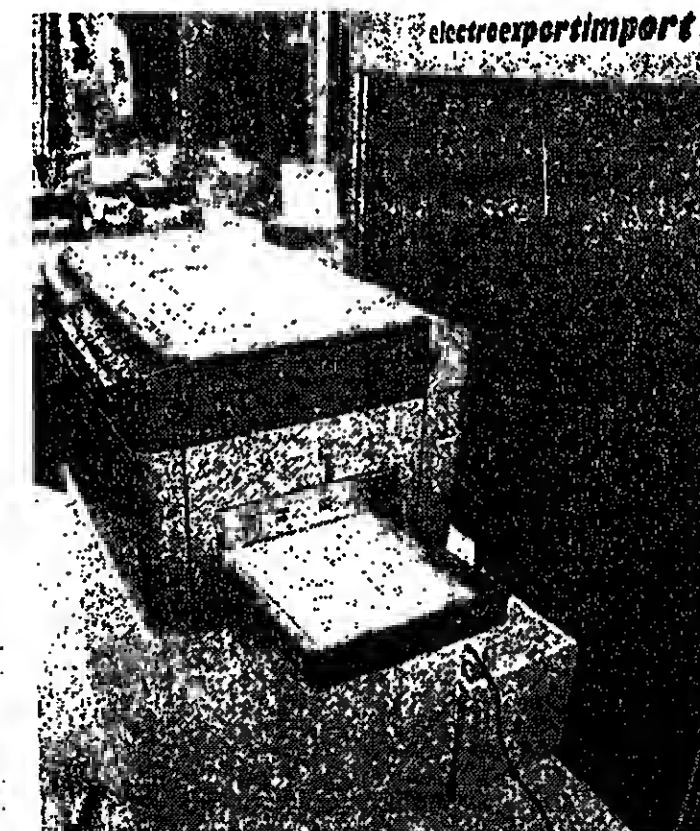
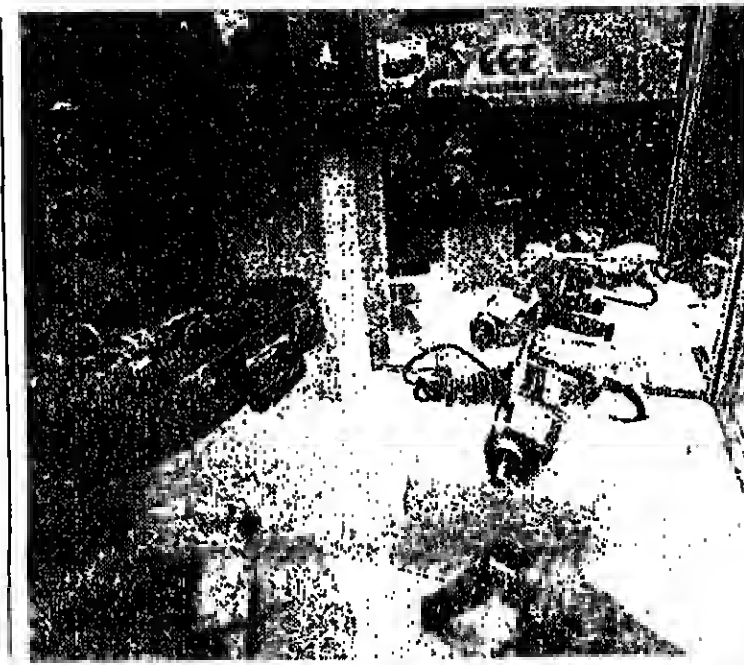
● Electric hand tools

● Electric refrigerators with compressor

● Electric home appliances: washing machines, oil radiators, electric hot plates, flat irons, vacuum cleaners, hair driers, electric calico grinders, turbine radiators, window fans, table fans, attachments set for MG4 drilling machines, other electric heating appliances, household electric pumps

● Electricalinsulating materials: textolite; silicetextolite a.s.

● Electric cables and conductors: Aluminium conductors for overhead lines; Steel-core aluminium conductors; Rubber-insulated-shielded flexible cables, type NLH, NMH, NSH; Copper and aluminium PVC insulated conductors according to DIN-BN-VDI; Telephone cables; Signalling cables; Copper and aluminium power cables, armoured and non-armoured, at 1.6 and 10 kv; Insula-



● Reactance coils, type BR

● Winding machines for transformer coils

● Power capacitors: a) mineral oil (type CU); rated voltage: 0.380-0.500 kv; rated power: 10-15 kva; three phase build indoor mounting; b) chlorinated oil, type CS; rated voltage: 0.380-0.500 kv; rated power: 15-20 kva; three-phase build; indoor mounting

● Low-voltage gear for industrial purposes and housing installations: contactors, relays, circuit breakers, push buttons, normal fuses, transmitters, high rupture capacity; low-voltage fuses, switches, sockets etc.)

● Lamps

● Dry cells and electric batteries

● Lighting sources (high pressure mercury vapour lamps, auto bulbs, fluorescent lamps, standard incandescent lamps, ballasts for mercury and fluorescent lamps, starters)



tion: PVC, polyethylene or paper (mass-impregnated and mass-impregnated-non-drying)

● Equipment for electrotechnical industry manufactured in one piece or small series.

**FOR DETAILED INFORMATION,
PLEASE CONTACT**



**FOREIGN TRADE COMPANY
ROMANIA • BUCHAREST
216, VICTORIEI AVENUE
PHONE 50 28 70 • TELEX 11 388**